



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四九七次会议

2015年7月29日星期三上午10时15分举行

纽约

主席：	麦卡利先生	(新西兰)
成员：	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	奥尔古因·西加罗亚先生
	中国	刘结一先生
	法国	贝尔图先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	包布利斯先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	西班牙	冈萨雷斯·德·利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

中东局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

15-23556 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时15分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长叙利亚问题特使斯塔凡·德米斯图拉先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨热烈欢迎秘书长潘基文先生阁下，我现在请他发言。

秘书长（以英语发言）：主席先生，我热烈欢迎您领导主持今天的会议。

经过四年多屠杀，叙利亚冲突已成为国际社会分裂和失败的可耻象征。我深感失望的是，安理会有关叙利亚的决议，无论是旨在结束暴力、缓解人道主义痛苦的决议还是打击恐怖主义和外国战斗人员的决议，都无一得到执行。

正如安理会昨天从主管人道主义事务副秘书长陈述的惨痛细节（见S/PV. 7493）中听到的那样，叙利亚已经成为世界上最大的人道主义危机。至少已有25万叙利亚人被打死，全国人口近一半（即1 200万男人、妇女和儿童）已被迫逃离家园。由于大规模越境逃亡，土耳其、黎巴嫩、约旦和伊拉克收容的难民人数正日益增加，越来越多的叙利亚人铤而走险，搭乘所谓的“死亡之船”横渡地中海。

现在，残暴罪行几乎每小时发生，对过去四年来犯下的重大侵犯人权行为缺乏问责以及几十年的压迫统治助长了这种残暴罪行。叙利亚人民遭受理应成为历史的化学武器以及新的滥杀装置（如桶装炸弹和地狱大炮）之害。冲突产生了恐怖组织如达伊沙和胜利阵线，并助长了整个地区内外的宗派主义和激进化。人道主义活动资金继续跟不上民众巨大且不断增长的需要。局势对国际和平与安全构成

明显的威胁，应该促使我们各方考虑如何进一步努力停止屠杀，并履行我们的职责。

在此背景下，3月28日，我指示我的叙利亚问题特使斯塔凡·德米斯图拉先生加强联合国方面的努力，以寻求冲突的政治解决。具体而言，我要求他努力实施日内瓦公报（S/2012/522，附件）。安全理事会已在其第2118（2013）号决议中一致核可了日内瓦公报。该文件含有结束暴力、启动一个由叙利亚人主导的政治进程导致完成过渡，以满足叙利亚人民的合法愿望的原则和指导方针。这项公报仍然是国际商定的政治解决叙利亚冲突的唯一基础，也是开罗进程和莫斯科进程等最近举措的基础。

今天，德米斯图拉先生将向安理会通报磋商情况。我谨强调四个关键要点。首先，他对叙利亚危机状态的描述综合了我们从具有包容性和代表性的一组叙利亚和非叙利亚利益攸关者那里听到的情况。

其次，虽然存在巨大分歧，但也有共识之处，可在此基础上构建一个可信的政治进程。叙利亚人和外部行为体均对冲突现已达到临界点表示担忧。没有人想冒因在大马士革过渡失控而造成混乱的风险。各方均拒绝未来叙利亚按教派分裂的可能性。与我们交谈过的许多叙利亚人警告说，国家正在进入一个将难以摆脱的四分五裂和激进化循环。叙方对话者也感叹，他们的国家已经陷入一场区域性代理人战争，已经超出叙利亚人自行解决的能力。几乎所有对话者都指出，迫切需要国际社会立即采取行动，如果我们想要挽救和保护叙利亚的剩余部分。随着局势的恶化，叙利亚人预测达成现政治解决的前景也将减弱。

第三，与我们交谈过的叙利亚人都有着许多共同愿望。他们希望保护国家主权、领土完整和独立，在没有外来干预的情况下决定自己的未来。他们认为不可能回到过去。他们反对极端主义和恐怖主义，支持建立一个没有派别纷争、多宗教和包容

性的社会。他们渴望在人权和法治基础上建立一个真正民主的叙利亚。

第四也是最后一点，这些协商表明，政治进程的主要绊脚石仍是组建一个拥有完全行政权力、能够在过渡期间为各方营造适当环境和安全的过渡管理机构的问题。

建立此类机构是反对派的最优先事项，但叙利亚政府告诉我们，此类机构将是违宪的。

这些障碍和分歧虽难以克服，但并非不可克服。因此，德米斯图拉先生将提出一项建议，启动一项政治进程，旨在使叙利亚人能够就如何从各方面执行《日内瓦公报》问题达成一项框架协议。这些预备性谈判的主要目标将是叙利亚内部就《日内瓦公报》的内容——包括就过渡管理机构的问题——达成一致，以及有效打击恐怖主义。我随时愿意召开一次高级别国际会议，核准由叙利亚人主导的这一政治进程可能达成的任何建议或协议。

叙利亚的现状是不可接受的。一些人声称，我们必须等到区域和国际形势更加有利的时候，才能结束这一梦魇。这既是不道德的，也是不负责任的。我们绝不能让叙利亚人民陷入更加绝望的状态。我们绝不能让该地区陷入无休止的动荡。今天，我请安全理事会核准德米斯图拉先生的建议，并与叙利亚各方合作，说服他们本着建设性态度参与这一拟议进程。同样重要的是，安理会有责任支持该政治进程，采取行动来缓和冲突。我们必须确保这些预备性谈判是有意义的，不会被恶意用来作为继续实施屠杀的许可。

我敦促安全理事会、叙利亚邻国和叙利亚各方在该地区的支持者制止一切武器和外国战斗人员流入该国。虽然制止流血的首要责任仍在于叙利亚各方，特别是巴沙尔·阿萨德总统，但该地区和国际社会可以做很多工作，来削弱战火的势头。我们还必须在伊朗与“五常加一”达成的核协议所产生的政治势头的基础上作出努力。促成该协议的团结精

神可有助于为解决叙利亚冲突和加强整个地区的稳定指明道路。

目前，结束叙利亚战争的最大障碍是，有人认为可以通过军事方式赢得这场战争。我们未能以一致声音采取行动，这使这种有害观点得以延续，并让叙利亚各方以为除了开展谈判之外还有其它办法。

今天，德米斯图拉先生和我将概述达成各方均声称会给予支持的政治解决的前进战略。我敦促安理会全力支持该建议，否则，世人期望该机构能够提出可行的替代方案。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

我现在请德米斯图拉先生发言。

德米斯图拉先生（以英语发言）：我谨感谢秘书长为本次辩论会所作的强有力的、表达支持态度的开场白。

正是秘书长刚才以及我们的同事奥布赖恩副秘书长昨天所形容的巨大人类痛苦，促使我们哪怕有丝毫的可能都要寻求政治解决，尽管——不幸的是，我们听到了以下说法——仍有人认为某一方会取得军事胜利——这是不可能的——尽管桶式炸弹和其它滥杀滥伤性武器继续导致叙利亚平民死亡。

5月5日，基于秘书长的指示，我们启动了日内瓦协商。这是避免我们只能无奈开会，进而使自己受到束缚的一种新办法。它是与叙利亚方面和非叙利亚方面举行的一系列有条理、单独的讨论，目的在于对所有诚意——如果它存在的话——进行“压力测试”，以弥合在对《日内瓦公报》所载原则的解释方面所存在的分歧。坦率地说，该公报尽管存在一些模糊两可之处，但仍是唯一的国际公认解决框架。

迄今为止，在日内瓦和其它国家首都与216名叙利亚人和非叙利亚人所进行的协商表明，各方普遍抱有紧迫感，特别是在“达伊沙”和“努斯拉阵线”最近取得战事胜利，有人谈到某种事实上的分

崩离析、激进化和派别纷争的情况下。因此，人们越来越多地提及需要开展有管理、分阶段、逐步和有控制的过渡，以免再次发生安理会任何成员都不想看到的情况，也即我们在利比亚和伊拉克碰到的问题。

协商情况也证实，多数叙利亚人和国际行为体对于叙利亚的总体设想是一致的，并一致认为《日内瓦公报》的原则和内容仍具有现实意义。该公报是三年前发表的，但仍然有效。叙利亚人普遍强调了他们自己的设想，即建立一个统一、主权、独立——叙利亚人是非常自豪的民族——没有派系纷争、多宗教、包容各方、领土完整的国家；保留各部委等国家机构，但要进行改革——因为我们在伊拉克看到，变化发生时很多机构突然消失，这是我们面临的重大问题——其中包括政治、安全和司法部门的机构，这些机构要由能够获得公众信任的人领导。

但在如何实现这些目标方面依然存在分歧——秘书长非常明确地表达了这一点——这些分歧主要是因为看待问题的角度不同，其中一个问题就是冲突的根源和新出现的优先事项。对于黑旗会飘扬在大马士革上空的担心，促使很多人考虑重新审视自己原先的立场。然而，很多人也仍认为，冲突的结果应当是响应“阿拉伯之春”期间对于变革的呼唤。大家坚定地认识到，反恐斗争现在肯定是一个优先事项。然而，很多人——既有叙利亚人，也有会员国——也认为，要开展此类反恐斗争，就需要建立一个具有公信力的、可合作开展反恐斗争的新政府。

虽然存在共同立场，但是让我们坦率面对自己，向过渡性机构移交执行权力的问题仍是公报中两极分化最为严重的因素。对某些人来说，这意味着过渡理事机构是移交权力的一个工具。一些政治和武装反对团体一概拒绝接受任何与大马士革现政府分权的概念。叙利亚政府理论上接受了在第二次日内瓦会议上讨论过渡理事机构的问题，但是它仍拒绝接受这一概念，认为它是违宪的。

广泛的理解仍是：无论哪种解决方案，均应确保在一个广为接受进程中的任何过渡是有意义并且不可逆转的，同时不给叙利亚的体系带来突然的震荡、冲击、伤害或灾难。我们承担不起发生这种情况的后果。它还应包括对叙利亚各社区、诸多受到威胁的少数群体以及区域利益攸关方的保证。它还应保障叙利亚人民特别是妇女被纳入决策。在日内瓦磋商期间，我们见到了一些出色的叙利亚女性，她们提出了我们迄今听到过的最铿锵有力的理念与分析。

可悲的是，在公报的何去何从甚至是正式谈判方面仍未达成共识。如果达成了共识，我们就不会在安理会讨论它，而是努力进行谈判了。与此同时，鉴于悲剧程度之深且仍在加深，联合国和我们大家有义务继续处理该问题，并且不遗余力。我们还必须跟上当前进行之中的遍布区域内的各种严肃对话与讨论的节奏，这可能需要更多时间，并且与秘书长刚才提到的事态发展挂起钩来。因此，我们努力以磋商期间与我们分享的各种观点与分析为指导提出建议。顺便说一下，叙利亚人民告诉我们，这是第一次给予他们机会进行深入和密集的磋商。毕竟，我们总是在问：它是叙利亚人主导并由叙利亚人参与的吗？这正是一个机会。我们所提建议的基础是：必需达成区域和国际共识，并就前进方向问题持续接触。

为响应秘书长关于我们应当尽力把日内瓦公报落到实处的指示，我的团队和我本人进行了广泛的内外磋商，以核实共同行动所需的必要条件是否存在。最终，我们努力从技术角度来构想日内瓦公报的各方面执行，其中包括过渡理事机构。我们提出：分阶段执行日内瓦公报的详细模式，以便在包括就可发挥政府职能的过渡理事机构达成政治共识时没有任何借口；日内瓦公报中提出的彼此同意的定义；一个军事委员会和叙利亚民族对话全国大会以宪政方式运作，并配有建立信任措施。

我们的模式是对公报执行的一种直截了当的诠释。令人遗憾的是，磋商还确认：在叙利亚当前的

情况下，就此达成协议将是困难的。事实上，许多人还敦促我们不要召开第三次日内瓦会议，因为条件尚不成熟。但是，我们不能听任叙利亚局势继续自行发展。因此，我们必需根据秘书长的呼吁与敦促，朝着叙利亚人团结起来制止暴力、为真正的政治过渡规划一条不可逆转道路的方向迈进。

由此引出我们的主要建议。日内瓦磋商使叙利亚人再次开始彼此之间的对话，有时是通过我们间接对话，但是，他们确实进行了对话。我今天建议的实际上是加深对话，即：在日内瓦公报中不太有争议的问题上更深入一步，并且分析那些可能有争议的问题。

我现在打算请叙利亚人通过一个叙利亚人内部的工作组进行平行和同步的专题讨论，处理他们在第一阶段磋商中查明的日内瓦公报的重要方面，这些方面将涉及确保所有人的安全与保护，结束围困并找出这样做的办法，确保医务准入，以及释放被羁押人。第二阶段将处理政治和宪政问题，其中包括各种基本原则、过渡理事机构以及选举。第三阶段将涉及军事和安全问题，其中包括以一种有效和包容的方式打击恐怖主义、停火以及整合。第四阶段将涉及公共机构、建设以及发展，正如我们说过的那样，这意味着我们应努力避免曾在伊拉克和其它地方发生过的机构突然消失和国家陷入重大困难的现象。这些机构应在各方可接受并且依照善政和人权原则行事的最高领导层的领导下继续提供公共服务。

我们认为，各工作组将开始为一个由叙利亚人自主的日内瓦公报执行框架文件营造动力。这些努力可在莫斯科、开罗、巴黎甚至是最近在阿斯塔纳召开的非常有益的会议以及诸多“第二轨道”倡议的基础上更进一步。这一工作应由一个指导委员会牵头，框架文件还应对过渡理事机构的想法和民族对话的流程等做出规定。这样一种国际举措将需要一个联络组的支持，我们将适时这样做。在所有这些问题上，我将寻求安理会的支持，正如秘书长说过的那样，我随时准备定期向安理会和秘书长报告进展或者我们必将面临的各种挑战。

这些磋商在找出现有共同立场方面发挥了一些作用。它们还带来这样的前景：如果存在政治意愿，则可在准备工作之后进行一系列正式谈判。现在不行动将有严重风险，包括增加冲突殃及数代人的风险，时间每流逝一个月，恢复叙利亚作为一个统一国家的前景就减少一分，更不必说它使确立政治进程难上加难，日内瓦磋商在这方面态度鲜明。

最后，请允许我再次感谢秘书长今天与我们一起与会，表现出对我们所面临问题的有力承诺。我还感谢秘书处和安全理事会各成员继续支持我们完成艰巨但必要的任务。显然，我准备好在稍后的单独会议上介绍更多细节。

主席（以英语发言）：我感谢德米斯图拉先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时40分散会。